

# Wends of Germanarikh, prince of Goths

(English version)

A. Trahtman

**Abstract.** The paper deals with the hypothesis of the migration of Slavonic ancestors in the 4th and 5th centuries of BC on the territory later known as the "Novgorod Land". Data from historical chronicles, linguistics, and archeology correlate quite substantially with the presented assumption. The ways of their other migrations of that time are also considered. An attempt to link the history of the emergence of the term "Slovene" with the wars between Byzantium and the Slavs of the 6th century is proposed.

Numerous toponyms in the east of Germany having a fraction "Wend" remind of the past of this area. The Germans call the second millennium so the tribes that appeared there in the 6th century. On the streets of some cities there, you can even see the name in two languages. For example, *Wendenstraße* in German is WendenStreet, the translation into the language of the Wends - *Sorbska droga*. The language is Slavic. The local Wends tribe is called Sorbians. Almost all the Wends tribes nowadays were assimilated by the Germans, now only the Sorbians have retained their language.

The kingship of the Danish monarchs included the words "*the king of Wends and Gotts*", and the kingship of the Swedish monarchs until 1773 - "*the hereditary king of the Swedes, Goths and Wends*"

But Wends are known not only in eastern Germany. According to the Brockhaus and Efron encyclopedia, in the southern Austrian province of Styria, local Slovenes in the 19th century were called Winds. And even the name of Austria's capital Vienna (*Wien*) [Petrukhin] is also associated with the Wends. Only the final letter "d" is lost. Not quite however. In several neighboring Slavic languages, the capital of Austria is called Wieden or Weden. Even in Vienna there is the *Wieden* district. The ancient name of Vienna is *Vindobona* [Brockhaus]. The terrain in the borderlands of Austria and Slovenia was called the Winda mark.

Well, that's only Central Europe. Finland is far from Vienna, but Finns still called Russian by name Venäläinen, Venä, and Estonians by name Vene. The final "d" is also lost. The fact is that Finno-Ugric languages do not like hard consonants at all.

Academician B. A. Rybakov noted "the Estonian name of the Slavs 'Vene' is so close to still preserved the ancient form of the Wends that it must be considered." [Rybakov]. In the east of present-day Estonia, there are many toponyms based on "Vene".

But even there the final "d" has been preserved somewhere. For example, the island *Vindin*, (or *Vyndin*) is on river Volkhov "[Brockhaus]). Now the settlement "*Vindin Island*" is located near Staraya Ladoga, the ancient Varangian center (known since the 750th year).

Perhaps, the existence of this toponym is due to the Varangians from island Gotland, that founded Staraya Ladoga. Also outside the Finno-Ugric territory, but near, in the west of Latvia, south of Izborsk, is the town of Wendin. In the XIII century there was a fortress of the German Order of the Crusaders. According to the order's chronicle at that time, some Wends Christians [Brockhaus] were hiding in the fortress.

There was once a state of the Khazars in the Don and Volga steppes. In the Khazar-Jewish correspondence of the X century, among the vassal tribes of the Khazars was mentioned the tribe VNTT [N, Golb, O. Pritsak]. The correspondence was in Hebrew, which has only few vowels and no "ch". Therefore, it is believed that most likely it was a mention of the tribe Ventichy. In the "en" phoneme, the position of the letter "n" is highly unstable. According to the Great Soviet Encyclopedia [БСЭ], Ventichy are Vyatichy of ancient Russian chronicles (in the article about the Wends).

The tribe of Vyatichi was a vassal of the Khazars in the 10th century. Interestingly, only in this case "Wend" (and very late, in the 10th century) became a self-name. Neither the Sorbs, nor the Slovenes, nor the Russians call themselves by any variations from "Wend". Most likely, only neighbors called Wends and Slavs in this way, it was not self-name.

The ethnonym "Weneds" appears first in a work of Pliny in the 29th year AD, almost without details. Then Tacitus writes in his work "On the Origin of the Germans and the Location of Germany", 98th AD,

*"Mixed marriages are giving them something of the repulsive appearance of the Sarmatians. The Weneds adopted many of Sarmatian habits, for their plundering forays take them over all the wooded and mountainous highlands that lie between the Peucini and the Fenni. Nevertheless, they are on the whole to be classed as Germans; for they have settled homes, carry shields, and are fond of travelling - and travelling fast on foot, differing in all these respects from the Sarmatians, who live in wagons or on horseback."* [Tacitus]

However, the way of life of them seems to be nomadic. German word "wandern", Polish and Belarusian "wandrac" - to travel, corresponds the name of Wends. Irish "wander", Latin "wade", Armenian "waden", Italian "andare", Albanian "endem" - to travel, to wander also hints at a common Indo-European term.

Procopius of Caesarea, a writer of the mid-6th century, later reports:

*"For these nations, the Sklaveni and the Antae, are not ruled by one man, but they have lived from of old under a democracy, and consequently everything which involves their welfare, whether for good or ill, is referred to the people."*  
*"They live in pitiful shelties which they set up far apart from one another, but, as a general thing, every man is constantly changing his place of above." In appearance, they do not differ from each other. Very high growth and great strength ... in essence, they are not bad and not at all vicious, but they keep Hunnic manners in all purity. In ancient times, both these tribes were called 'disputes', [sporades, scattered], I think because they lived, occupying the country "sporaden," "scattered," separate settlements. "*

The term "disputes" clearly looks like translation from "wandern" or "sporaden", which is quite consistent with Procopius's remark "as a general thing, every man is constantly changing his place of above". Wends really often change their place of residence.

An important event took place there in III century AD. The event affects the fate of all local tribes, including Wends. The Goths tribe from the river Oder went to the south-east. They reached the steppes of the Black Sea region, where Goths founded their own state. There, in the forest-steppe of Ukraine and Russia, there is a mass of archaeological sites of Chernyakhov culture, which is considered to be primarily Gothic. Goths went, most likely through Southern Poland and north-west of Ukraine, apparently, with battles, devastating vast territories.

But Wends could still avoid misfortune in their usual forests, mountains and marshes. After Goths leaving, the deserted land was available and the Wends

could migrate there. Maybe, the Wends thereat mastered on the plain the subgrid-firing agriculture.

On the way of Goths, in the north-west of Ukraine flows the river Goryn, the birthplace of the Serpent Gorynych, the hero of Slavic folklore. Most likely, the Wends appeared there no later than the 4th century, not far from the warlike Goths.

Later, the Gothic historian Jordanes glorifies the prince of the Goths Germanarikh, who conquered many tribes, even comparing him with Alexander the Great. These tribes lived north of Goths and the Wends were closer than the rest.

Jordanes writes "Germanarich moved his army against the Wends, ...who were powerful due to their multiplicity and tried to resist first. But a great number of people unfit for war is worth nothing, when God allows and many armed approaches." According to Jordanes, to the 374th year, Germanarich had conquered many "tribes: Golteskifs, Tiuds, Inunks, Vasinabronks, Merens, Mordens, Imniskars, Horns, Tadzans, Ataul, Navego, Bubenev, Sorcerers", Ests. There are several tribes of Finno-Ugrians in the list: Thiudos, Vasinabronks, Merens, Mordens, Ests. This is Chud, Ves, Merya, Mordva, Ests from old Russian chronicles. The same most likely concern the tribe of Navego, remembering the names of the rivers Neva and Neiva, names of Finno-Ugric origin.

Also interesting is that the name of Novgorod looks like the name of this tribe Navego. In Veliky Novgorod, among the birch bark letters, even hundreds of year's later, so-called "Karelian letters" were encountered. They are mainly found at the "Nerevskoy konec", one of the oldest places in Novgorod, where the Chud from Nestor chronicle lived, Finnish experts deal now with "Karelian letters".

Jordanes does not mention the composition of the army of Germanarikh. It is a pity, of course, since surprises are possible here. First, it is worth mentioning that in those times it was customary to include vassals and vanquished in their army as allies, such a peculiar form of tribute [Scott], or as mercenaries, the "guljams" [Golden].

For the Goths, inhabitants of the forest-steppe, deaf forests and marshes of the north were unaccustomed and dangerous. It would be difficult to do without allies more accustomed to forest wilderness. Wends could be useful here.

And, apparently, they were useful, as clearly shows the etymology of both Finno-Ugric and Russian languages.

The term "чудь - chud" in Russian refers only to peoples and tribes of Finno-Ugric origin. "Lake Chudskoye" clearly indicates the place where Chud lived. According to etymological dictionaries, "Chud" is derived from the Gothic "Thiud" - the folk. This borrowing could take place no later than the 5th century, since later the Goths found themselves far from the ancestors of the Russians, in Italy, Spain and the Crimea.

In the Finno-Ugric languages, no memory of the Goths is preserved, but the memory of the Venja exists, and, it seems, quite a long time ago. According to archeology, Slavic burials appeared in the vicinity of Lake Chudskoe at the beginning of the 5th century or even at the end of the 4th century. By the way, these burials ("long kurgans") are the oldest Slavic burials in Russia. So the name "Vene" or "Venya" of the Russians was known perhaps since the time of Germanarikh. Only the final "d" disappeared, the hard consonants are alien to the Finno-Ugric languages.

The Russian word "изба - hut", "izba" is not typical for either Belarusian or Ukrainian. According to etymological dictionaries, this word goes back to the Gothic "shtube - hut", and intermediate forms from the old annals "истъба", "истобка" of "izba" are also known. Izborsk is not in vain considered as the oldest

Russian city. Borrowing from the Gothic could occur only during the Gothic campaign in the north at the end of the IV century.

The first huts were most likely built according to the Gothic methodology as a fortification for the garrison, which consisted mainly of Wends. It is possible that all this happened near Lake Chudskoe on the site of the future most ancient Russian city of Izborsk 16 centuries ago. Estonian toponyms west of Lake Chudskoe also preserved the memory of the Wends.

However, it seems that Germanarikh included not only Wends in his squads. The archaeologist [Sankina] notes a somewhat unexpected detail "The Old Russian series of the Novgorod region have anthropological features that are more typical for the Balts, and even in the "long kurgans" there are Jatvag utensils. As a rule, to Novgorodians are drawn closer from the Balts more graceful Jatvags, Prussians, Sels." Neighbors of Wends, by the way.

Novgorod birch bark documents, especially early ones, contain archaic features that are not present in any other Slavic language. Therefore, it is believed that the common pan-Slavic language continued to exist after the departure of the future inhabitants of Izborsk, which were not affected by the later changes [Zaliznyak].

The Goths soon became no time for the far northern fortifications and the Wends garrison in it. In 375, the Huns defeated the Goths, and they soon had to go west, together with part of the Alans, their allies. And Wends remained at Lake Chudskoe.

The fertile forest-steppe to the north of the Black Sea, after the departure of Goths, became empty, the traces of the Chernyakhov archeological culture disappear by this time. However, forest-steppe did not attract Huns. It is clear that the Wends of the Western Bug and Goryn valleys had a unique opportunity to migrate to the east and southeast. It seems that they have found some kind of common language with the Huns. One of the few Hun words known for history turned out to be Slavic - "honey - мёд".

In the middle reaches of the Western Bug in Poland are the cities of Bransk, Kujawa, Drohiczyn. There is Drohiczyn also in Polesie, not far from the Polish town Drohiczyn, to the east of it, Kiev (known before 930 as Kujawa [Википедия]) is located much east of it, already far from Kujawa near Bug, and Bryansk is located east of Bransk and even east from Kiev.

The chronicler Nestor expounds the legend of the founder of Kiev called Kiy. According to Pritsak, this is the Khazar commandant named Kuya of the Kiev garrison, who charged for transportation across the Dnieper. [N, Golb, O. Pritsak]. Kuyawa became Kiev, and Kuya became the carrier Kiy of the Slavic legend. Nestor heard something about the migration routes, the chronicler notes this after hundreds of years: "*Slavs came and went to Wisla, they were called Lyakhi, and in Kiev, the name of them was polyane*" [Nestor].

Procopius of Caesarea in the 6th century writes as something not new that the Antes and Slavs occupy most of the land on the left bank of the Istr (Danube)... "*They live in miserable shelties, at a great distance from each other, and they all often change their place of residence.*" [Procopius] This is, so to speak, a look from the south, from Byzantium to the southern outskirts of the Slavic oikumena. Procopius does not know hut, only shelty.

The Gothic historian Jordanes, looking from northern Italy, from the southwest, draws a slightly different picture: At the slope of the mountains, "*descending to the north, starting from the birthplace of the Vistula River (Vistula), a populous Veneti tribe settled on immense spaces... although their names now vary according to different clans and localities, mostly they are called Sklavens and*

*Antes.*" [Jordanes], Procopius of Caesarea and Jordanes first mentioned the new name of Wends - Sklavins / Sclavens and Antes. Interest in them was due to that Slavs and Antes often raided the Byzantine Empire with the beginning of the reign of the Byzantine Emperor Justinian in the 6th century. More precisely, Procopius reported the first known Ants raid on Byzantine Thrace in 527, and in 545, the same Procopius noted the first raid of the Sclavins from the Danube on Byzantine lands.

The question of the origin and meaning of the ethnonym Slavs is still controversial, attempts to answer have been made long ago. Academician B. A. Rybakov in the term Slovene saw a complex word consisting of two parts. "*The second part of the "wene,"*" he writes, "*is so close to the Estonian name of the Slavs still preserved Vene..., that this must be considered.*" [Rybakov]

However, it is necessary to reckon not only with the Estonian. There are theories regarding the first part - according to Academician Marr, "the tribal names Slav and Sclav originate from the ancient name of the Scythians - scolot" [Marr], but there are plenty of other versions.

It is more or less clear that the ethnonym arose in the Danube basin in connection with the Wends raids across the Danube on Byzantine lands. As chronicler Nestor noted in *The Tale of Bygone Years*: "*previously Slavs sat on Danube, where the Ugrian land and the Bulgarian land are now*". [Nestor] The source of Nestor (most likely the Greek chronicle of Hamarthol) meant precisely only the Slavs, not the Wends. The chronicle of Nestor does not already mention the Wends, and even, apparently, does not know. And all the information from Hamarthol concerns only the southern Slavs, known in Byzantium. The land of Bulgaria at the time of Nestor was approximately in the middle of the Danube. The Polish chronicle "*Wielkopolska Chronicle*" also reports Pannonia (a Roman province adjacent to the middle Danube) as the birthplace of the Slavs.

Just in the Danube basin there are two folks, the ethnonym of which has preserved their ancient name - Slovenes and Slovaks. Moreover, the Slovak wife's name is Slovenka, and the language of the Slovaks is called Slovenic. The match is almost complete. It seems that once their ethnonym was simply common.

The Byzantines proudly called themselves Roma, but still spoke Greek. Moreover, their culture was mostly originally Greek. The authority in history was, of course, Herodotus, a connoisseur of many countries, including Scythia. For the Greeks, everything north of the Balkans was Scythia. So, the Wends were also listed as some sort of Scythian. Herodotus mentioned among the Scythians some scolots. For some reason, the word turned out to be difficult for translation (and for understanding) - it is even translated in different ways. One of the possible translations is: the Scythians who have kings.

But such understanding just for the wends does not fit. According to Procopius: "*These tribes, Slavs and Antes, are not ruled by one person, but since ancient times live in the rule of the people*".

However, the fighting of an unorganized crowd with a regular Byzantine army is rather difficult. Wends raids were not always successful, there is a problem without a leader. Most likely, over time, the leaders of the Wends still appeared. Maybe, the raids of such squads were the most dangerous for the Greeks. Such squads were fearful and were respected more than others. The Greeks following Herodotus could call such wends organized into combat detachments by new special name *scolowends*.

This kind of double tribal names is not rare. "Golteskifs": Goljad+Scythians, "Vasinabronks": Ves+inabronks [Jordanes], "Normans": Nord mans, "Karakolpaks": black caps, "Burtas": Furt as - separated son of as (Ossetian).

The new name could become known during negotiations or contacts and, for Wends themselves, it looked more significant and honorable. The name looked respectful enough for Wend squad, unlike the former, which resembled either wanderers or vagrants. It could turn into a self-name for the more successful part of Wends and accepted by this tribe.

However, any borrowing obeys the laws of language. In this case, it was the language of the future southern Slavs with its phoneme "la", corresponding to the East Slavic "olo" and West Slavic "lo". This is well known in the Russian language: Eastern Slavic "золотој", "голод", "молодой" coexist with brought from Bulgarian "злато", "глад" and "младой."

Therefore, scolovends should have become sclavens. As for the final "d", then it could be lost by borrowing and even before it. There are enough examples from the Finnish "Vena" to Vienna, the capital of Austria. It was in Pannonia, where in the 6th century appeared Sklavens/Slavs.

Folk etymology rather quickly turned the Sclavens into Slovens, as people who understand the words, unlike the Germans, who did not understand any word. Obviously superfluous "c" for some couple of centuries disappeared in the language of the Slovens. It happened even before the separation of the Slovens into Slovenes and Slovaks and their migration from the common oicumen. The events of that time turned out to be significant and the memories of them were preserved even several centuries later. The chronicler Nestor, following the chronograph of Hamarthol, writes: "*When the Volokhs attacked the Slavs of the Danube, and settled among them, and oppressed them, then these Slavs ...*" "*walked across the land.*" The Slavs called all the Roman-speaking peoples by name Volokhs at that time. Until now, Italy in Polish is Wlohi, and the region in Romania is called Wallakhia.

Most likely, Nestor knows about the colonization of the territory of future Austria by Germanic tribes and about the wars of the King of the Franks Charlemagne. He went "in 789 to Sklavania, he received the King of the Sclavins Dragit ... and other kings of Winds" [Petrukhin, Rayevsky]. The author of this message from the Latin annals did not have any doubt that the Sklavins were Winds and, moreover, one of the tribes of Winds-Wends. It seems that in 789, not all Winds were called Sklavins. Charlemagne destroyed the Avar Khaganate on the Danube, but, apparently, the Slavs suffered too.

The terms "Sklavinia", "Sklavin" surrounding peoples for a long time continued to use, keeping the usual concept. As early as the thirteenth century, the north-west of the Balkans was called Sclavonia. Moreover, even now it exists in many languages, although in a different meaning.

In the second half of the first millennium, the Danube basin was the center of the slave trade, and the Slavic language was the lingua franca of this center. It is clear that not all slaves and slavers were Slavs, most likely on the contrary, it was that many local tribes disappeared there, and the Slavs were characterized by a demographic explosion.

However, the term "sklavin" in the meaning of "slave" has penetrated many languages, starting from late Latin - sclavus up to Arabic - "sakaliba", including German, French, Italian and Spanish. In the medieval Jewish sources, the countries of the Danube Basin are called Kanaan, and this name is explained by the fact that local residents sell their children into slavery, as in ancient Kanaan. Now it is probably hard to believe that then the life of a slave in Constantinople or Cordoba, the mamluk in Egypt was envied by half-starved free inhabitants of dugouts among the forests and marshes. In the Ancient East, sometimes the

purchase of a slave was recorded as an adoption, the position of the slave was quite close to the position of the child.

This name of a non-free person in more remote English has come in a new form - slave, as well as in the Scandinavian languages. It was already after the separation of Slovenes from the Slovaks.

Folksy Slavic etymology rather quickly, over several centuries, turned the Sclavin into Sloven. Inconvenient "c" dropped from the middle of the word. The era of the Great Migration in Europe ended. Europe entered feudalism.

## References

- БСЭ: в 30 т. 3-е изд-е. М.: Сов. энциклопедия. 1970–1978.
- [Великая хроника](#) о Польше, Руси и их соседях. XI–XIII вв. / Сост. Л. М. Попова, Н. И. Щавелева / Под ред. В. Л. Янина. М.: Изд-во МГУ, 1987.
- Golb N. [Pritsak](#): O. *Khazarian Hebrew documents of the tenth century*, Ithaca: Cornell University Press. (1982). Голб Н., Прицак О. Хазарско-еврейские документы X века. М.: Гешарим, 1997.
- Golden Peter. Cumanica II: The Fortunes and Misfortunes of an Inner Asian Nomadic Clan" *Archivum Eurasiae Medii Aevi VI* (1986 [1987]), pp. 5-29.
- Зализняк А. А. Древненовгородский диалект. [1995](#); 2-е изд. [2004](#),
- [Jordanes](#) *The Origin and Deeds of the Getae/Goths*<sup>ll</sup>), translated by Charles C. Mierow. Иордан. О происхождении и деяниях гетов (VI в.) <http://www.krotov.info/acts/06/iordan/iordan01.html>  
Куябиа. Арабские географы X в. ([аль Истахри](#); первоисточником сведений является утраченный труд [ал-Балхи](#), написанный ок. [920 года](#)) // Википедия
- Латышев В. В. Известия древних писателей о Скифии и Кавказе // Вестник древней истории. 1948. № 3.
- Март Н. Я. По поводу русского слова «сало» // Избр. соч. Т. 5. Л., 1935. С. 98, прим. 5.
- Нестор. Повесть временных лет (XII в.): Текст и перевод. М.: Изд-во АН СССР, 1950. См.: <http://lib.ru/HISTORY/RUSSIA/povest.txt>
- Петрухин В. Я. Древняя Русь IX в. М., 2000. М.: АСТ: Астрель, 2005.
- [Петрухин В., Раевский Д. Очерки истории народов России в древности и раннем средневековье. М., 1988.](#)
- Procopius. [The Secret History](#), English translation (Dewing, 1935). Прокопий Кесарийский. Война с готами. Кн. I–III / Пер. С. П. Кондратьева. М.: Арктос, 1996.
- Рыбаков Б. А. Славяне в Европе в эпоху крушения рабовладельческого строя // Очерки истории СССР. III–IX вв. М., 1958. С. 51.
- Седов В. В. Культура псковских длинных курганов // [Славяне в раннем средневековье](#). М.: Науч.-производит. благотворит. об-во «Фонд археологии», 1995. С. 211– 217.
- Санкина С. Этническая история средневекового населения Новгородской земли по данным антропологии. М.: «Дмитрий Буланин», 2000. С. 110.
- Scott, James C *Against the grain: a deep history of the earliest states*. New Haven: Yale University Press. (2017) .p.118. Скотт Джеймс "Первые государства в истории человечества: агроэкология, письменность, зерно. и городские стены". "Крестьяноведение", №2, 2017.
- Tacitus, *Germany*. Translated by Herbert W. Benario. (Warminster, UK: Aris & Phillips Ltd., 1999. [ISBN 0-85668-716-2](#), )Корнелий Тацит. О происхождении германцев и местоположении Германии (98 г. н. э.) // <http://www.hist.msu.ru/ER/Text/tacit.htm>
- Энциклопедический словарь Ф. А. Брокгауза и И. А. Ефрона (1907 г.) // <http://www.vehi.net/brokgauz/>



Лебедь  
независимый  
альманах

(Russian version)



Независимый бостонский альманах

23.09.2018

## Венды вождя готов Германариха

Авраам Трахтман





Абстракт. В работе рассматривается гипотеза миграции предков славян в 4 и 5 веках нашей эры на территорию, позднее известная как "Новгородская земля". Показано что данные исторических хроник, лингвистики и археологии довольно существенно коррелируют с таким предположением. Затронуты также пути иных их миграций в то время. Предложена попытка связать историю появления термина "словене" с войнами Византии и славян 6 века.

- В глухом юго-восточном углу Германии, в краю болот и озёр, расположен город Коттбус. У города и дух-покровитель подходящий - озерный рак. На многих улицах название на двух языках. Например, Wendenstraße на немецком и перевод на язык этих самых вендов - **Sorbska droga**. Вроде бы язык понятный. Немцы уже второе тысячелетие зовут этот народ вендами, а они сами себя - сорбами. Где-то в шестом веке, в эпоху великого переселения народов жившее в долинах рек Эльбы и Одера германское племя вандалов отправилось за приключениями на юг, и добралось даже до Северной Африки. Вели себя вандалы себя временами крайне грубо, чем, впрочем, и остались знамениты. Впрочем, возможно и Андалузия обязана вандалам своим именем.
- А опустевшие долины Эльбы и Одера вплоть до Балтийского моря заняли славянские племена вендов. Позднее почти все эти племена были ассимилированы немцами, теперь только многочисленные топонимы и фамилии с основой на "Wend" на востоке Германии напоминают о прошлом. Свой язык сохранили лишь сорбы. Титулатура датских монархов включала слова «король вендов и готов», а шведских на 1973 год !! — «наследный король шведов, готов и вендов». Но о вендах слышали не только на востоке Германии. Согласно энциклопедии Брокгауза и Эфрона, в южной австрийской провинции Штирия местных словенцев в XIX веке звали виндами. И даже название столицы Австрии Вены (**Wien**) [Петрухин] тоже связано с вендами. Утеряно лишь конечное "д". Впрочем, не совсем. В нескольких соседних славянских языках столицу Австрии зовут Виден (**Wieden**) или Веден. Да и самой Вене есть район **Wieden**. (Известно также древнее название Вены — **Vindobona** [Брокгауз]. Местность пол названием Виндская марка находилась в пограничье Австрии и Словении. Ну это все пока центральная Европа. Финляндия далека от Вены, но русских финны до сих пор зовут веня (**venäläinen, venä**), а эстонцы - вене (**vene**). конечное "д" также утеряно. Ну, финно-угорские языки вообще не любят твердых согласных. Академик Б. А. Рыбаков замечал "вене, настолько близка к сохранившемуся до сих пор эстонскому наименованию славян (**wene** от древней формы венеда), что с этим нужно считаться." [Рыбаков]. На востоке нынешней Эстонии немало и топонимов с основой "**вене**". Но у финнов были и соседи, сохранившие конечное "д". "Известен остров **Виндин, (или Вындин)** на р. Волхов Новоладожского уезда С.-Петербургской губернии" [Брокгауз]. Ныне поселок "Остров Виндин" расположен рядом со Старой Ладогой, древним варяжским центром (известным с 750-го года). Возможно, именно варягам и обязано существование этого топонима. Также вне ареала финно-угорских языков, хотя и рядом, на западе Латвии, южнее Изборска, расположен город **Вендин**. В XIII веке там была крепость германского ордена крестоносцев. Согласно хронике ордена в то время в крепости укрывались какие-то венды-христиане [Брокгауз]. Существовало некогда в донских и волжских степях государство хазар. В хазарско-еврейской переписке X века среди вассальных племен хазар упоминается племя **ВНТТ** [Н, Голб, О. Прицак]. Переписка шла на древнееврейском, в котором гласных мало и нет буквы "ч". Поэтому считается что скорее всего речь шла о племени вентич. В фонеме "ен" позиция буквы "н" весьма неустойчива. Согласно **БСЭ**, вентичи являются вятичами древнерусских летописей (статья о венедах). Племя вятичей были вассалами хазар в X веке. Интересно, что только в этом случае "венд" (и довольно поздно) стало самоназванием. Ни сорбы, ни словенцы, ни русские себя не зовут никакими вариациями от "венд". Скорее всего так их звали соседи, самоназванием "венд" не был. Этноним "венеда" впервые появляется у Плиния в 29-ом году н.э. почти без деталей, а затем у Тацита в работе "О происхождении германцев и местоположении Германии", написанной в 98 г. н.э. В последней главке написано:

Из-за смешанных браков ... они приобретают черты сарматов. Венеды переняли многие из их нравов, ибо [они] рыщут по лесам и горам, какие только не существуют между певкинами и феннами. Однако их скорее можно причислить к германцам". "...передвигаются пешими, и притом с большой быстротой..." "рыщут по лесам и горам...", образ жизни, похоже, кочевой. Немецкое "wandern", польское и белорусское "вандраваць" - путешествовать, бродить, переключается с именем вендов. Ирландское "wander", латинское "wade", армянское "waden", итальянское "andare", албанское "endem" - путешествовать, бродить тоже намекает на общий индоевропейский термин. Прокопий Кесарийский, писатель середины VI в., уже позже сообщает "Эти племена, склавены и анты, не управляются одним человеком, но издревле живут в народоправстве... Живут они в жалких хижинах, на большом расстоянии друг от друга, и все они часто меняют места жительства... По внешнему виду они не отличаются друг от друга. Очень высокого роста и огромной силы... по существу они не плохие и совсем не злобные, но во всей чистоте сохраняют гуннские нравы. В древности оба эти племена называли спорами [рассеянными], думаю потому, что они жили, занимая страну "спораден", "рассеяно", отдельными посёлками." Термин "споры" явно выглядит как калька с "wandern" или "вандраваць", что вполне согласуется с замечанием Прокопия "они часто меняют места жительства". Клавдий Птолемей в своём "Географическом руководстве" (II в.н.э.) весьма кратко упоминает "Сарматия:... венеды ... севернее Дакии...".

В III в.н.э. в этих местах произошло довольно важное событие, которое не могло не сказаться на судьбах всех местных племен, включая вендов.

Племя готов с низовой реки Одер отправилось на юго-восток. Они добрались до степей Причерноморья, где и основали свое государство.

Там, в лесостепи Украины и России, существует масса археологических памятников черняховской культуры, которую принято считать преимущественно готской. Шли готы скорее всего через Южную Польшу и север-запад Украины, видимо, с боями, опустошая обширные территории. А вот венды смогли все же избежать напасти в привычных лесах, горах и болотах. А после ухода готов осталась обезлюдившая земля и венды могли туда мигрировать. Возможно, тогда венды и освоили на равнинах подсечно-огневое земледелие.

Там, на северо-западе Украины протекает речка Горынь, родина Змея Горыныча, героя славянского фольклора. Скорее всего, венды появились там не позднее IV века, недалеко от воинственных готов.

Готский историк Иордан с большим уважением отзывается о вожде готов Германарихе, покорившем множество племен, сравнивая его даже с Александром Македонским. Но племена эти обитали севернее готов и ближайшими к готам были венеды.

Иордан пишет "Германарих двинул войско против венедов, которые, хотя и были достойны презрения из-за слабости их оружия, были, однако, могущественны благодаря своей многочисленности и пробовали сначала сопротивляться. Но ничего не стоит великое число негодных для войны, особенно в том случае, когда и бог попускает и множество вооруженных подступает".

Согласно Иордану к 374-му году Германарих покорил еще "племена: гольтескифов, тьудов, инаунксов, васинабронксов, меренс, морденс, имнискаров, рогов, тадзанс, атаул, навего, бубегенов, колдов", эстов. В списке несколько племен финно-угров: тьудов, васинабронксов, меренс, морденс, эстс. Это летописные чудь, весь, меря, мордва, эсты. То же скорее всего касается и племени навего, судя по названиям рек Нева и Нейва, финно-угорского происхождения. Племя навего имело какое-то отношение к водным потокам. Не менее интересно, что название Новгород сильно смахивает на название этого племени.

В Великом Новгороде среди берестяных грамот даже спустя сотни лет встречались так называемые "карельские грамоты". Находят их преимущественно на Неревском конце, одном из древнейших в Новгороде, где летописная чудь и проживала, разбираются с ними финские специалисты.



А вот о составе армии Германариха Иордан не упоминает. Жаль, конечно, поскольку тут возможны сюрпризы. Во-первых, стоит упомянуть что в те времена было принято включать вассалов и побежденных в свою армию в качестве союзников, такая своеобразная форма дани [Скотт], или в качестве наемников "гулямов" [Голден].

В походе на север с его глухими лесами и болотами готам, обитателям лесостепи. трудно было бы обойтись без союзников, более привычных к лесной глухомани. Тут венды тут могли пригодиться. И, видимо, пригодились, о чем внятно свидетельствует этимология как финно-угорских, так и русского языков.

Термин "чудь" в русском относится только к народам и племенам финно-угорского происхождения. Чудское озеро явно указывает на место, где чудь обитала. Согласно этимологическим словарям, "чудь" произошло от готского "тюд" - народ. Это заимствование могло произойти не позднее V века, поскольку позднее готы оказались далеко от предков русских, в Италии, Испании и Крыму. А в финно-угорских языках не сохранилось никакой памяти о готах, зато сохранилась память о вендах, и похоже, тоже издавна. По данным археологии, славянские захоронения появились в окрестностях Чудского озера в начале V века ил даже вконец IV века. Между прочим, эти захоронения ("длинные курганы") являются древнейшими славянскими захоронениями в России. Так что зовут русских "вене" или "венья" пожалуй со времен Германариха. Только конечное "д" пропало, поскольку твердые согласные чужды финно-угорским языкам.

Русское слово "изба" не характерно ни для белорусского, ни для украинского. Согласно этимологическим словарям, восходит это слово к готскому "stube", известны и промежуточные формы из летописей "истъба", "истобка". Изборск не напрасно считается древнейшим русским

городом. Заимствование из готского могло произойти только во время готского похода на север в конце IV века.

Первые избы скорее всего строились по готской методике как укрепления для гарнизона, состоявшего в основном из вендов. Не исключено, что все это происходило вблизи Чудского озера на месте будущего древнейшего русского городе Изборска 16 веков тому назад. Эстонская топонимика западнее Чудского озера тоже сохранила память о вендах.

Впрочем, похоже что Германарих включал в свои отряды не только вендов. Археолог [Санкина] отмечает несколько неожиданную деталь "Древнерусские серии Новгородчины имеют антропологические особенности, которые, скорее, характерны для балтов", да и в "длинных курганах" встречается ятважская утварь. "С новгородцами сближаются из балтов, как правило, более грацильные ятвяги, пруссы и селы." Соседи венедов, между прочим.

Новгородские берестяные грамоты, особенно ранние, содержат архаические особенности, которых нет ныне ни в одном славянском языке. Полагают поэтому, что общеславянский язык продолжал существовать и после ухода будущих обитателей Изборска, которых уже не коснулись более поздние изменения [Зализняк].

А что до готов, то им вскоре стало не до далекого северного укрепления и гарнизона вендов в нем. В 375 году гунны разгромили готов, и им вскоре пришлось уйти на запад, вместе с частью аланов, их союзников. А венды так и остались у Чудского озера.

Плодородная лесостепь к северу от Черного моря после ухода готов опустела, памятники черняховской археологической культуры исчезают к этому времени. Гуннов лесостепь не привлекала. Ясно, что у вендов долин Западного Буга и Горыни появилась уникальная возможность миграции на восток и юго-восток. Похоже, что они нашли и какой-то общий язык с гуннами. Одно из немногих гуннских слов, известных истории оказалось славянским - "мёд". Пили гунны медовуху.

В среднем течении Западного Буга в Польше находятся города Бранск, Куява, Дрогичин. Есть Дрогичин и в Полесье, недалеко о польского, к востоку от него, значительно восточнее расположен Киев, уже далеко от Куявы, и ещё восточнее расположен Брянск. Что до Киева, то в одном из раннесредневековых арабских источников начала X века (около 920 года) он фигурирует как Куяба или Куява [Википедия]. Летописец Нестор излагает легенду об основателе Киева перевозчике Кие. По мнению Прицака, это хазарский комендант киевского гарнизона Куйя, взимавший плату за перевоз на Днепре. [Н, Голб, О. Прицак]. Куява стала Киевом, а Куйя стал перевозчиком Кием славянских легенд. Нестор слышал кое-что и о маршрутах миграции, летописец отмечает это спустя сотни лет: "Словѣне же ови пришедше и сѣдоша на Вислѣ, и прозвашася ляховѣ, а от тѣхъ ляховѣ прозвашася поляне киевские."

Даже в VI веке Прокопий Кесарийский вовсе не как о чем-то новом писал, что анты и скламены занимают большую часть земель по левому берегу Истра (Дуная) "Эти племена, славяне и анты, не управляются одним человеком, но издревле живут в народоправстве, и поэтому у них счастье и несчастье в жизни считается делом общим. И во всём остальном у обоих этих варварских племён вся жизнь и законы одинаковы. Они считают, что один только бог, творец молний, является владыкой над всеми, и ему приносят в жертву быков и совершают другие священные обряды... Живут они в жалких хижинах, на большом расстоянии друг от друга, и все они часто меняют места жительства. У тех и других один и тот же язык, достаточен варварский. И по внешнему виду они не отличаются друг от друга. Очень высокого роста и огромной силы. Цвет кожи и волос у них белый или золотистый и не совсем чёрный, но все они темно-красные. Образ жизни у них, как у массагетов, грубый, без всяких удобств, вечно они покрыты грязью, но по существу они не плохие и совсем не злобные, но во всей чистоте сохраняют гуннские нравы". Это, так сказать, взгляд с юга, из Византии на южную окраину славянской ойкумены. Изб Прокопий не знает, только хижины.

Несколько иную картину тогда же рисует готский историк Иордан, глядя из северной Италии, с юго-запада: У склона гор, "спускающегося к северу, начиная от места рождения реки Вистулы (Висла), на безмерных пространствах расположилось многолюдное племя венетов. Скламены живут от города Новьетуна и озера, именуемого Мурсианским, до Днестра, и на север - до Вислы; вместо городов у них болота и леса. Анты же ... распространяются от Днестра до Днепра, Хотя их наименования теперь меняются соответственно различным родам и местностям, все же преимущественно они называются скламенами и антами". Речь скорее всего идет о северных отрогах Карпат, Словакии, юге Польши, Моравии. Висла и Днепр у Иордана уже присутствуют.

Так Прокопий Кесарийский и Иордан впервые упомянули новое имя вендов - склавины/скламены и анты. Интерес к ним был вызван тем, что с началом царствования византийского императора Юстиниана I в VI веке славяне и анты часто совершали набеги на Византийскую империю. Точнее, Прокопий сообщил о первом известном набеге антов на византийскую Фракию в 527 году, а в 545 тот же Прокопий отметил первый набег склавинов из-за Дуная на византийские земли.

Вопрос о происхождении и значении этнонима *славяне*, попытки ответить на который предпринимались с давних времен, до сих пор вызывает споры. Академик Б. А. Рыбаков в термине *словене* увидел сложное слово, состоящее из двух частей. "Вторая часть вене, - пишет он, - настолько близка к сохранившемуся до сих пор эстонскому наименованию славян (*wene* от древней формы *венеды*), что с этим нужно считаться". Впрочем, считаться приходится не только с эстонским. Есть теории и относительно первой части - согласно академику Марру «племенные названия славянин и склав происходят от древнего имени скифов - *сколоты*», но хватает и иных версий.

Более или менее ясно, что этноним возник в бассейне Дуная в какой-то связи с набегами вендов из-за Дуная на византийские земли. Как отметил летописец Нестор в "Повести временных лет": "По мнозѣхъ же временѣхъ сѣлѣ суть словени по Дунаеву, кде есть нынѣ Угорская земля и Болгарская. (сели славяне по Дунаю, где теперь земля Венгерская и Болгарская)". Источник Нестора (скорее всего, греческая хроника Амартола) имел ввиду именно славян, не вендов. Летопись Нестора уже вендов не упоминает и даже, видимо, не знает. Да и вся информация из Амартола касается лишь южных славян, известных в Византии. Земля Болгарская во времена Нестора была примерно в среднем течении Дуная.

Польская летопись «Великопольская хроника», также сообщает о Паннонии (римская провинция, прилегающая к среднему Дунаю) как родине славян.

Именно в бассейне Дуная обитают два народа, этноним которых сохранил их древнее имя - словенцы и словаки. Более того, жену словака зовут словенка, да и язык словаков называется словенским. Совпадение почти полное. Похоже, что когда-то их этноним был просто общим.

Византийцы, гордо именовавшие себя ромеями, говорили все же по-гречески. Да и культура их была по происхождению скорее греческой. Авторитетом в истории был конечно Геродот, знаток многих стран, включая Скифию. Для греков, всё что севернее Балкан было Скифией. Так что и венды, налетавшие на Византию, тоже числились какой-то разновидностью скифов. Геродот упоминал среди скифов неких *сколотов*. Слово оказалось почему-то трудным для перевода (и для понимания) - даже на русский его переводят по-разному. Один из возможных переводов - *скифы*, имеющие царей.

Но как раз к вендам такое понимание никак не подходит. Согласно Прокопию: ""Эти племена, славяне и анты, не управляются одним человеком, но издревле живут в народоправстве, и поэтому у них счастье и несчастье в жизни считается делом общим".

Но воевать неорганизованной толпе с регулярной византийской армией довольно трудно. Набеги вендов не всегда были удачными, плохо без лидера. Скорее всего, со временем и у вендов вожди все же появились. Именно набеги таких отрядов были наиболее опасными для греков. Их боялись и уважали больше других. Таких организованных в боевые отряды вендов греки следуя Геродоту могли назвать *сколовендами*.

Такие удвоенные племенные названия отнюдь нередки. "Гольтескифы": *Голядь+Скифы*, "васинабронкс": "весь+инабронкс": [Иордан], "норманны": *Nord mans*, "караколпаки": черные клубуки, "буртасы": *фурт ас* -отделившийся сын асов (осетинский).

Новое имя могло стать известным во время переговоров или контактов и самим вендам, оно выглядело более весомым и почетным, в отличие от прежнего, напоминавшего то ли скитальцев, то ли бродяг. Термин понравился и вполне мог превратиться в самоназвание для более успешных групп вендов.

Но любое заимствование подчиняется законам языка. В данном случае это был язык будущих южных славян с его фонемой "ла", соответствующей восточнославянскому "оло" и западнославянскому "ло". Это явление хорошо известно в русском языке: восточнославянские "золото", "голод", "молодой" соседствуют с принесенными христианством из болгарского "златом", "гладом" и "младым".

Поэтому *сколовенды* должны были стать *склавлендами*. Что до конечного "д", то оно могло потеряться и при заимствовании, и до него. Примеров достаточно, от финского "вене" до Вены, столицы Австрии.

Именно там, на западной окраине Паннонии, и появились в VI веке *склавины/склавлены*.

Народная этимология довольно быстро превратила *склавленов* в *словен*, как людей понимающих слово, в отличие от немцев, которые слов не понимали. Явно лишнее "к" где-то за пару веков исчезло в языке славян. Произошло это ещё до разделения *склавленов* на *словенцев* и *словаков* и их миграции из общей ойкумены. События того времени оказались значимыми и воспоминания о них сохранились и спустя несколько веков. Летописец Нестор, следуя хронографу Амартола пишет: "Когда волохи напали на славян дунайских, и поселились среди них, и притесняли их, то славяне эти..." "разидошася по земьли". Волохами в те времена славяне называли как римлян, так

и все романоязычные народы. До сих пор Италия по-польски Влохи, а область в Румынии называется Валахией.

Скорее всего до Нестора дошла информация о колонизации территории будущей Австрии германскими племенами и о войнах короля франков Карла Великого. Он, правда, не волох, но "в 789 году отправился в Славанию, принимал короля склавинов Драгита... и других королей виндов" [Владимир Петрухин, Дмитрий Раевский]. У автора этого сообщения из латинских анналов не было никакого сомнения о том, что склавины это винды и, более того, одно из племен виндов. Похоже, что в 789 году еще не всех виндов звали склавинами. Карл Великий уничтожил аварский каганат на Дунае, но, судя по всему, досталось и славянам.

Терминами "Склавиния", "склавины" окружающие народы еще долго продолжали пользоваться, сохраняя привычный понятие. Ещё в XIII веке северо-запад Балкан назвался Славонией. Более того, и ныне он бытует во многих языках, хотя и в ином значении.

Во второй половине первого тысячелетия бассейн Дуная был центром работорговли, а славянский язык был "лингва франка" этого центра. Понятно, что далеко не все рабы и работорговцы были славянами, скорее всего наоборот, именно тогда немало местных племен там исчезло, а для славян был характерен демографический взрыв. Тем не менее, термин "склавин" в значении "раб" проник во многие языки, начиная с поздней латыни - *sclavus* вплоть до арабского - "сакалиба", включая немецкий, французский, итальянский и испанский. В средневековых еврейских источниках страны бассейна Дуная называются Кнаан, причем объясняют такое название тем, что тамошние жители продают своих детей в рабство, как и в древнем Ханаане. Сейчас пожалуй трудно поверить в то, что тогда жизни раба в Константинополе или Кордове, мамлюка в Египте завидовали полуголодные свободные обитатели землянок среди лесов и болот. На Древнем Востоке иногда покупка раба оформлялась как усыновление, положение раба было довольно близко к положению ребенка.

Народная славянская этимология довольно быстро, за несколько веков, превратила склавинов в словен. Неудобное "к" выпало из середины слова. И уже в более удаленный английский это название несвободного человека пришло уже в новой форме- *slave*. Как и в скандинавские языки. Уже после отделения словенцев от словаков.

Но эпоха Великого переселения народов в Европе заканчивалась. Европа вступала в феодализм.

## Литература

БСЭ: в 30 т. 3-е изд-е. М.: Сов. энциклопедия. 1970–1978.

[Великая хроника](#) о Польше, Руси и их соседях. XI–XIII вв. / Сост. Л. М. Попова, Н. И. Щавелева / Под ред. В. Л. Янина. М.: Изд-во МГУ, 1987.

Голб Н., Прицак О. Хазарско-еврейские документы X века. М.: Гешарим, 1997.

Golden Peter. Cumanica II: The Fortunes and Misfortunes of an Inner Asian Nomadic Clan" *Archivum Eurasiae Medii Aevi* VI (1986 [1987]), pp. 5-29.

Зализняк А. А. Древненовгородский диалект. [1995](#); 2-е изд. [2004](#),

Корнелий Тацит. О происхождении германцев и местоположении Германии (98 г. н. э.) // <http://www.hist.msu.ru/ER/Etext/tacit.htm>

Куябья. Арабские географы X в. ([аль Истахри](#); первоисточником сведений является утраченный труд [ал-Балхи](#), написанный ок. [920 года](#)) // Википедия

Иордан. О происхождении и деяниях гетов (VI в.) <http://www.krotov.info/acts/06/iordan/iordan01.html>

Нестор. Повесть временных лет (XII в.): Текст и перевод. М.: Изд-во АН СССР, 1950. См.: <http://lib.ru/HISTORY/RUSSIA/povest.txt>

Латышев В. В. Известия древних писателей о Скифии и Кавказе // Вестник древней истории. 1948. № 3.

Марр Н. Я. По поводу русского слова «сало» // Избр. соч. Т. 5. Л., 1935. С. 98, прим. 5.

Петрухин В. Я. Древняя Русь IX в. М., 2000. М.: АСТ: Астрель, 2005.

[Петрухин В., Раевский Д. Очерки истории народов России в древности и раннем средневековье. М., 1988.](#)

Прокопий Кесарийский. Война с готами. Кн. I–III / Пер. С. П. Кондратьева. М.: Арктос, 1996.

Рыбаков Б. А. Славяне в Европе в эпоху крушения рабовладельческого строя // Очерки истории СССР. III–IX вв. М., 1958. С. 51.

Санкина С. Этническая история средневекового населения Новгородской земли по данным антропологии. М.: "Дмитрий Буланин", 2000. С. 110.

Седов В. В. Культура псковских длинных курганов // [Славяне в раннем средневековье](#). М.: Науч.-производит. благотворит. об-во «Фонд археологии», 1995. С. 211– 217.

Скотт Джеймс "Первые государства в истории человечества: агроэкология, письменность, зерно. и городские стены". "Крестьяноведение", №2, 2017.

Тацит Корнелий. О происхождении германцев и местоположении Германии (98 г. н. э.)

// <http://www.hist.msu.ru/ER/Text/tacit.htm>

Энциклопедический словарь Ф. А. Брокгауза и И. А. Ефрона (1907 г.)

// <http://www.vehi.net/brokgauz/>